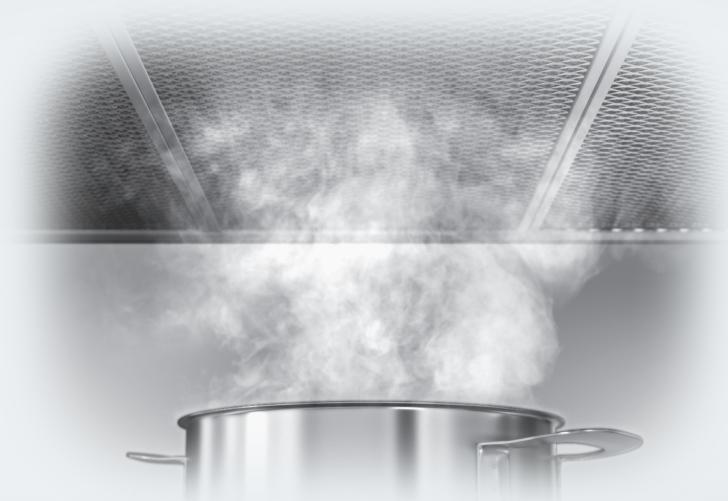


Gebrauchs- und Montageanweisung Dunstabzugshaube



Lesen Sie **unbedingt** die Gebrauchs- und Montageanweisung vor Installation und Inbetriebnahme. Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden.

Inhalt

Sicherheitshinweise und Warnungen.....	4
Ihr Beitrag zum Umweltschutz.....	11
Übersicht Dunstabzugshaube.....	12
Funktionsbeschreibung	14
Individuelle Beschriftung der Gerätefront (Blackboard).....	15
Erste Inbetriebnahme	16
Abluft- oder Umluftbetrieb wählen.....	16
Miele@home einrichten.....	16
Scan & Connect durchführen	17
WLAN abmelden (auf Werkseinstellung zurücksetzen)	17
Con@ctivity einrichten.....	18
Con@ctivity über das heimische WLAN-Netzwerk (Con@ctivity 3.0)	18
Con@ctivity über eine direkte WLAN-Verbindung (Con@ctivity 3.0).....	18
Verbindung wiederholen	19
Bedienung (Automatischer Betrieb).....	20
Kochen mit Con@ctivity-Funktion (Automatischer Betrieb).....	20
Bratvorgang	20
Den Automatikbetrieb vorübergehend verlassen	21
Rückkehr in den Automatikbetrieb.....	21
Bedienung (Manueller Betrieb).....	22
Kochen ohne Con@ctivity-Funktion (Manueller Betrieb).....	22
Gebläse einschalten.....	22
Zweite Boosterstufe wählen	22
Nachlaufzeit wählen.....	22
Gebläse ausschalten.....	23
Kochstellenbeleuchtung einschalten und dimmen	23
Kochstellenbeleuchtung ausschalten	23
Powermanagement	23
Sicherheitsausschaltung	23
Einstellungen ändern.....	24
Betriebsstundenzähler Fettfilter ändern	24
Betriebsstundenzähler Geruchsfilter ändern oder deaktivieren.....	24
Powermanagement deaktivieren	25
Signalton Sensortasten	25
Energiespartipps	26
Reinigung und Pflege	27
Gehäuse.....	27
Fettfilter	27
Fettfilter wechseln	29

Geruchsfilter	30
Betriebsstundenzähler Geruchsfilter zurücksetzen.....	30
Geruchsfilter entsorgen	30
Regenerierbarer Geruchsfilter	30
Installation	31
Vor der Installation	31
Schutzfolie entfernen	31
Installationsmaterial.....	31
Gerätemasse.....	32
Abstand zwischen Kochstelle und Dunstabzugshaube (S).....	33
Montageempfehlungen	34
Bohrbild für die Wandmontage	34
Abluftleitung.....	35
Rückstauklappe.....	35
Kondenswasser.....	36
Schalldämpfer	36
Elektroanschluss.....	37
Kundendienst	38
Kontakt bei Störungen	38
Position des Typenschildes	38
Garantie	38
Urheberrechte und Lizenzen.....	38
Technische Daten	39
Nachkaufbares Zubehör für Umluftbetrieb	39
Konformitätserklärung	39

Sicherheitshinweise und Warnungen

Diese Dunstabzugshaube entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemässer Gebrauch kann jedoch zu Schäden an Personen und Sachen führen.

Lesen Sie die Gebrauchs- und Montageanweisung aufmerksam durch, bevor Sie die Dunstabzugshaube in Betrieb nehmen. Sie enthält wichtige Hinweise für die Montage, die Sicherheit, den Gebrauch und die Wartung. Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden an der Dunstabzugshaube.

Entsprechend der Norm IEC 60335-1 weist Miele ausdrücklich darauf hin, das Kapitel zur Installation des Gerätes sowie die Sicherheitshinweise und Warnungen unbedingt zu lesen und zu befolgen.

Miele kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die infolge von Nichtbeachtung dieser Hinweise verursacht werden.

Bewahren Sie die Gebrauchs- und Montageanweisung auf, und geben Sie sie an einen eventuellen Nachbesitzer weiter.

Bestimmungsgemässe Verwendung

- Diese Dunstabzugshaube ist für die Verwendung im Haushalt und in haushaltsähnlichen Aufstellumgebungen bestimmt.
- Diese Dunstabzugshaube ist nicht für die Verwendung im Außenbereich bestimmt.
- Verwenden Sie die Dunstabzugshaube ausschliesslich im haushaltsüblichen Rahmen zur Absaugung und Reinigung von Kochwrasen, die bei der Zubereitung von Speisen entstehen.
Alle anderen Anwendungsarten sind unzulässig.
- Die Dunstabzugshaube kann im Umluftbetrieb über einer Gas-kochstelle nicht für die Entlüftung des Aufstellraumes verwendet werden. Befragen Sie dazu einen Gasfachmann.
- Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, die Dunstabzugshaube sicher zu bedienen, müssen bei der Bedienung beaufsichtigt werden.
Diese Personen dürfen die Dunstabzugshaube nur ohne Aufsicht bedienen, wenn ihnen diese so erklärt wurde, dass sie sie sicher bedienen können. Sie müssen mögliche Gefahren einer falschen Bedienung erkennen und verstehen können.

Kinder im Haushalt

- ▶ Kinder unter 8 Jahren müssen von der Dunstabzugshaube ferngehalten werden – es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- ▶ Kinder ab 8 Jahren dürfen die Dunstabzugshaube nur ohne Aufsicht bedienen, wenn ihnen die Dunstabzugshaube so erklärt wurde, dass sie sie sicher bedienen können. Kinder müssen mögliche Gefahren einer falschen Bedienung erkennen und verstehen können.
- ▶ Kinder dürfen die Dunstabzugshaube nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.
- ▶ Beaufsichtigen Sie Kinder, die sich in der Nähe der Dunstabzugs-haube aufhalten. Lassen Sie Kinder niemals mit der Dunstabzugshau-be spielen.
- ▶ Das Licht der Kochstellenbeleuchtung ist sehr intensiv. Achten Sie insbesondere bei Babys darauf, dass sie nicht direkt in die Leuchten schauen.
- ▶ Erstickungsgefahr. Kinder können sich beim Spielen in Verpackungsmaterial (z. B. Folien) einwickeln oder es sich über den Kopf ziehen und ersticken. Halten Sie Verpackungsmaterial von Kindern fern.

Technische Sicherheit

- ▶ Durch unsachgemäße Installations- und Wartungsarbeiten oder Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Installations- und Wartungsarbeiten oder Reparaturen dürfen nur von Miele autorisierten Fachkräften durchgeführt werden.
- ▶ Beschädigungen an der Dunstabzugshaube können Ihre Sicherheit gefährden. Kontrollieren Sie sie auf sichtbare Schäden. Nehmen Sie niemals eine beschädigte Dunstabzugshaube in Betrieb.
- ▶ Die elektrische Sicherheit der Dunstabzugshaube ist nur dann gewährleistet, wenn sie an ein vorschriftsmässig installiertes Schutzleitersystem angeschlossen wird. Diese grundlegende Sicherheitsvor-aussetzung muss vorhanden sein. Lassen Sie im Zweifelsfall die Elek-troinstallation durch eine Elektrofachkraft prüfen.
- ▶ Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel gewähren nicht die nötige Sicherheit (Brandgefahr). Schliessen Sie die Dunstabzugshau-be damit nicht an das Elektronetz an.

Sicherheitshinweise und Warnungen

► Der zeitweise oder dauerhafte Betrieb an einer autarken oder nicht netzsynchronen Energieversorgungsanlage (wie z. B. Inselnetze, Backup-Systeme) ist möglich. Voraussetzung für den Betrieb ist, dass die Energieversorgungsanlage die Vorgaben der EN 50160 oder vergleichbar einhält.

Die in der Hausinstallation und in diesem Miele Produkt vorgesehnen Schutzmassnahmen müssen auch im Inselbetrieb oder im nicht netzsynchronen Betrieb in ihrer Funktion und Arbeitsweise sichergestellt sein oder durch gleichwertige Massnahmen in der Installation ersetzt werden. Wie beispielsweise in der aktuellen Veröffentlichung der VDE-AR-E 2510-2 beschrieben.

► Die Anschlussdaten (Frequenz und Spannung) auf dem Typenschild der Dunstabzugshaube müssen unbedingt mit denen des Elektronetzes übereinstimmen, damit keine Schäden an der Dunstabzugshaube auftreten.

Vergleichen Sie die Anschlussdaten vor dem Anschließen. Fragen Sie im Zweifelsfall eine Elektrofachkraft.

► Verwenden Sie die Dunstabzugshaube nur im montierten Zustand, damit die sichere Funktion gewährleistet ist.

► Diese Dunstabzugshaube darf nicht an nicht stationären Aufstellungsorten (z. B. Schiffen) betrieben werden.

► Das Berühren spannungsführender Anschlüsse sowie das Verändern des elektrischen und mechanischen Aufbaus gefährden Sie und führen möglicherweise zu Funktionsstörungen der Dunstabzugshaube.

Öffnen Sie das Gehäuse nur, soweit es im Rahmen der Montage und Reinigung beschrieben ist. Öffnen Sie niemals weitere Teile des Gehäuses.

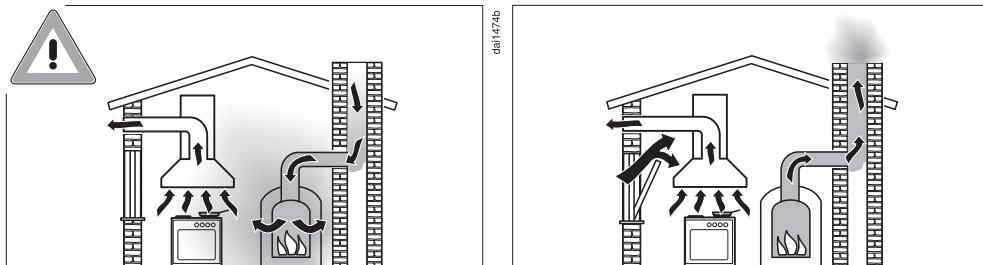
► Bei Installations- und Wartungsarbeiten sowie Reparaturen muss die Dunstabzugshaube vom Elektronetz getrennt sein. Sie ist nur dann vom Elektronetz getrennt, wenn

- die Sicherung(en) der Elektroinstallation ausgeschaltet ist/sind oder
- die Schraubsicherung(en) der Elektroinstallation ganz herausgeschraubt ist/sind oder
- der Netzstecker (falls vorhanden) aus der Steckdose gezogen ist. Ziehen Sie dabei nicht an der Netzanschlussleitung, sondern am Netzstecker.

Sicherheitshinweise und Warnungen

- ▶ Garantieansprüche gehen verloren, wenn die Dunstabzugshaube nicht von einem von Miele autorisierten Kundendienst repariert wird.
- ▶ Eine beschädigte Anschlussleitung darf nur von qualifizierten Fachkräften ausgetauscht werden.
- ▶ Die Leuchtmittel der Beleuchtung sind fest eingebaut. Der Austausch darf nur von einer von Miele autorisierten Fachkraft oder vom Miele Kundendienst durchgeführt werden.

Gleichzeitiger Betrieb mit einer raumluftabhängigen Feuerstätte



⚠ Vergiftungsgefahr durch Verbrennungsgase.

Bei gleichzeitiger Nutzung der Dunstabzugshaube und einer raumluftabhängigen Feuerstätte im gleichen Raum oder Lüftungsverbund ist grösste Vorsicht geboten.

Raumluftabhängige Feuerstätten beziehen ihre Verbrennungsluft aus dem Aufstellungsraum und führen ihre Abgase durch eine Abgasanlage (z. B. Kamin) ins Freie. Dies können z. B. gas-, öl-, holz- oder kohlebetriebene Heizeinrichtungen, Durchlauferhitzer, Warmwasserbereiter, Kochmulden oder Backöfen sein.

Die Dunstabzugshaube entzieht der Küche und den benachbarten Räumen Raumluft. Dies gilt für folgende Betriebsarten:

- Abluftbetrieb,
- Umluftbetrieb mit ausserhalb des Raumes angeordneter Umluftbox.

Ohne ausreichende Zuluft entsteht ein Unterdruck. Die Feuerstätte erhält zu wenig Verbrennungsluft. Die Verbrennung wird beeinträchtigt.

Giftige Verbrennungsgase können aus dem Kamin oder Abzugs schacht in die Wohnräume gezogen werden.

Es besteht Lebensgefahr.

Sicherheitshinweise und Warnungen

Ein gefahrloser Betrieb ist möglich, wenn bei gleichzeitigem Betrieb von Dunstabzugshaube und raumluftabhängiger Feuerstätte im Raum oder Lüftungsverbund ein Unterdruck von höchstens 4 Pa (0,04 mbar) erreicht und damit ein Rücksaugen der Feuerstättenabgase vermieden wird.

Dies kann erreicht werden, wenn durch nicht verschliessbare Öffnungen, z. B. in Türen oder Fenstern, die zur Verbrennung benötigte Luft nachströmen kann. Hierbei ist auf einen ausreichenden Querschnitt der Zustromöffnung zu achten. Ein Zuluft-/Abluftmauerkasten allein stellt in der Regel keine ausreichende Luftversorgung sicher.

Bei der Beurteilung muss immer der gesamte Lüftungsverbund der Wohnung beachtet werden. Ziehen Sie dazu den Rat des zuständigen Kaminfegermeisters hinzu.

Wird die Dunstabzugshaube im Umluftbetrieb eingesetzt, wobei die Luft in den Aufstellungsraum zurückgeführt wird, ist der gleichzeitige Betrieb einer raumluftabhängigen Feuerstätte unbedenklich.

Sachgemässer Gebrauch

► Durch offene Flammen besteht Brandgefahr.

Arbeiten Sie nie mit offener Flamme unter der Dunstabzugshaube. So ist z. B. das Flambieren und das Grillen mit offener Flamme verboten. Die eingeschaltete Dunstabzugshaube zieht die Flammen in den Filter. Abgelagertes Küchenfett kann sich entzünden.

► Starke Hitzeeinwirkung beim Kochen auf einer Gaskochstelle kann die Dunstabzugshaube beschädigen.

- Lassen Sie eine Gaskochstelle nie ohne aufgesetztes Kochgeschirr brennen. Schalten Sie auch bei kurzzeitigem Herunternehmen des Kochgeschirrs die Gaskochstelle aus.
- Wählen Sie Kochgeschirr, das der Grösse der Kochstelle entspricht.
- Regeln Sie die Flamme so, dass sie keinesfalls über das Kochgeschirr hinausragt.
- Vermeiden Sie das übermässige Erhitzen des Kochgeschirrs (z. B. beim Kochen mit einem Wok).

Sicherheitshinweise und Warnungen

► Kondenswasser kann zu Korrosionsschäden an der Dunstabzugsshaube führen.

Schalten Sie die Dunstabzugshaube immer ein, wenn eine Kochstelle benutzt wird, damit sich kein Kondenswasser ansammeln kann.

► Überhitzte Öle und Fette können sich selbst entzünden und dadurch die Dunstabzugshaube in Brand setzen.

Beaufsichtigen Sie Töpfe, Pfannen und Frittiergeräte, wenn Sie mit Ölen und Fetten arbeiten. Auch das Grillen auf Elektrogrillgeräten muss deshalb unter ständiger Aufsicht erfolgen.

► Fett- und Schmutzablagerungen beeinträchtigen die Funktion der Dunstabzugshaube.

Benutzen Sie die Dunstabzugshaube nie ohne Fettfilter, um die Reinigung der Kochwrasen zu gewährleisten.

► Beachten Sie, dass sich die Dunstabzugshaube beim Kochen durch die aufsteigende Hitze stark erwärmen kann.

Berühren Sie das Gehäuse und die Fettfilter erst, wenn sich die Dunstabzugshaube abgekühlt hat.

Sachgemäße Installation

► Beachten Sie zu Ihrem Kochgerät die Angaben des Herstellers, ob der Betrieb in Kombination mit einer Dunstabzugshaube erlaubt ist.

► Die Dunstabzugshaube darf nicht über Feuerungsstätten mit festen Brennstoffen montiert werden.

► Wenn der Abstand zwischen Kochgerät und Dunstabzugshaube zu gering ist, kann dies zu Beschädigungen der Dunstabzugshaube führen.

Sofern vom Hersteller des Kochgeräts keine grösseren Sicherheitsabstände vorgegeben werden, sind zwischen Kochgerät und Unterkante der Dunstabzugshaube die im Kapitel "Installation" angegebenen Abstände zu beachten.

Wenn verschiedene Kochgeräte unter der Dunstabzugshaube betrieben werden, für die unterschiedliche Sicherheitsabstände gelten, ist der grösste angegebene Sicherheitsabstand zu beachten.

► Zur Befestigung der Dunstabzugshaube sind die Angaben im Kapitel "Installation" zu beachten.

► Bauteile können scharfe Kanten haben und zu Verletzungen führen. Tragen Sie bei der Montage Handschuhe, die einen Schnittschutz bieten.

Sicherheitshinweise und Warnungen

- ▶ Zum Verlegen der Abluftleitung dürfen nur Rohre oder Schläuche aus nicht brennbarem Material verwendet werden. Diese sind im Fachhandel oder beim Kundendienst erhältlich.
- ▶ Die Abluft darf weder in einen benutzten Rauch- oder Abgaskamin noch in einen Schacht geführt werden, der zur Entlüftung von Aufstellungsräumen mit Feuerstätten dient.
- ▶ Wenn die Abluft in einen nicht genutzten Rauch- oder Abgaskamin geführt werden soll, beachten Sie die behördlichen Vorschriften.

Reinigung und Pflege

- ▶ Es besteht Brandgefahr, wenn die Reinigung nicht nach den Angaben in dieser Gebrauchsanweisung ausgeführt wird.
- ▶ Der Dampf eines Dampfreinigers kann an spannungsführende Teile gelangen und einen Kurzschluss verursachen.
Benutzen Sie zum Reinigen der Dunstabzugshaube niemals einen Dampfreiniger.

Zubehör und Ersatzteile

- ▶ Verwenden Sie ausschliesslich Miele Originalzubehör. Wenn andere Teile an- oder eingebaut werden, gehen Ansprüche aus Garantie, Gewährleistung und/oder Produkthaftung verloren.
- ▶ Nur bei Originalersatzteilen gewährleistet Miele, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen. Defekte Bauteile dürfen nur gegen solche ausgetauscht werden.
- ▶ Miele gibt Ihnen eine bis zu 15-jährige, mindestens aber 10-jährige Liefergarantie für funktionserhaltende Ersatzteile nach Serienauslauf Ihres Dunstabzugs.

Ihr Beitrag zum Umweltschutz

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung dient der Handhabung und schützt das Gerät vor Transport-schäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und generell recycelbar.

Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe. Nutzen Sie materialspezifische Wert-stoffsammlungen und Rückgabemög-lichkeiten. Transportverpackungen nimmt Ihr Miele Fachhändler zurück.

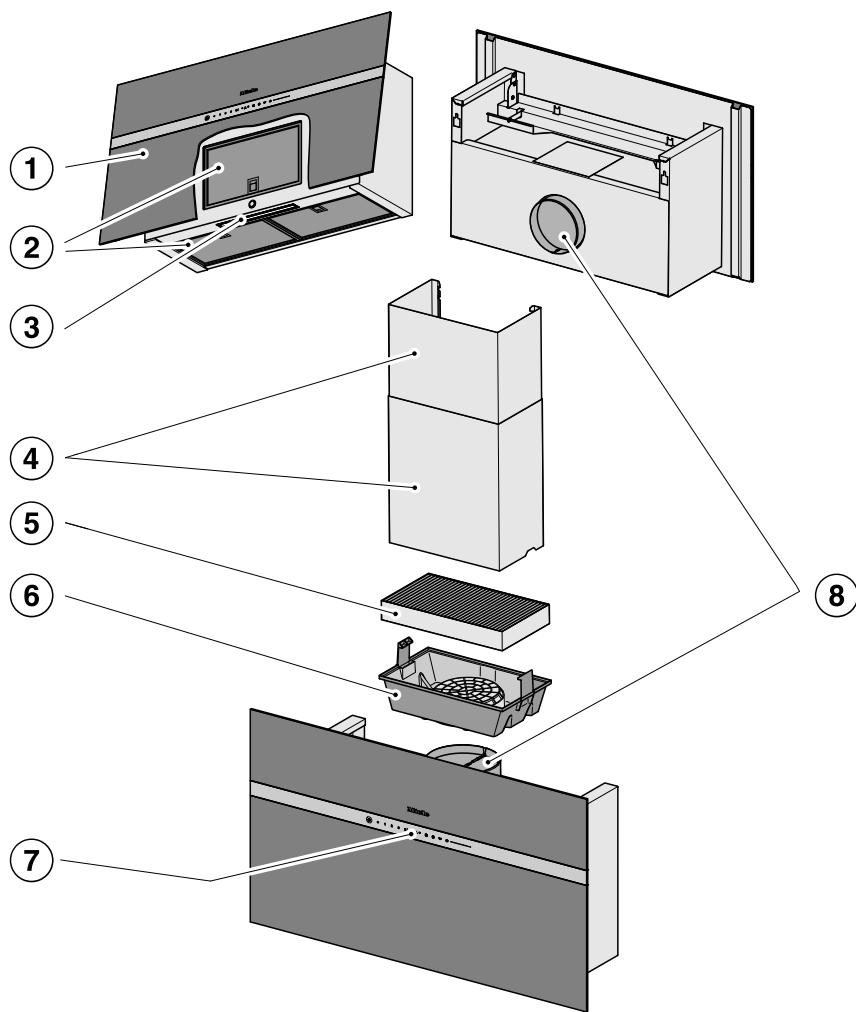
Entsorgung des Altgeräts

Elektro- und Elektronikgeräte enthalten vielfach wertvolle Materialien. Sie enthalten auch bestimmte Stoffe, Gemi-sche und Bauteile, die für ihre Funktion und Sicherheit notwendig waren. Im Kehricht sowie bei nicht sachgemässer Behandlung können sie der menschli-chen Gesundheit und der Umwelt scha-den. Geben Sie Ihr Altgerät deshalb auf keinen Fall in den Kehricht.



Nutzen Sie stattdessen die offiziellen, eingerichteten Sammel- und Rücknahmestellen zur unentgeltlichen Abgabe und Verwertung der Elektro- und Elektronikgeräte bei Gemeinde, Stadt, Händler oder Miele. Für das Löschen et-waiger personenbezogener Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät sind Sie gesetzmäßig eigenverantwortlich. Sie sind gesetzlich verpflichtet, nicht vom Gerät fest umschlossene Altbatterien und Altakkumulatoren sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können, zerstörungsfrei zu entnehmen. Bringen Sie diese zu einer geeigneten Sammelstelle, wo sie unentgeltlich ab-gegeben werden können. Bitte sorgen Sie dafür, dass Ihr Altgerät bis zum Ab-transport kindersicher aufbewahrt wird.

Übersicht Dunstabzugshaube



dai4328

Übersicht Dunstabzugshaube

- ① Wrasenschirm
- ② Fettfilter
- ③ Kochstellenbeleuchtung
- ④ Kamin
Nachkaufbares Zubehör
Nur bei Abluftbetrieb
- ⑤ GeruchsfILTER
Einmalig verwendbarer oder regenerierbarer GeruchsfILTER
Nachkaufbares Zubehör für Umluftbetrieb
- ⑥ GeruchsfILTERkassette
- ⑦ Bedienelemente
- ⑧ Abluftstutzen
Die Abluft kann alternativ nach oben oder nach hinten herausgeführt werden.
Bei Umluftbetrieb kann die Abluft nur nach oben herausgeführt werden.
- ⑨ SensorTaste zum Ein- und Ausschalten der Dunstabzugshaube
- ⑩ SensorTasten zum Ein- und Ausschalten des Gebläses und zur Einstellung der Gebläseleistung
- ⑪ SensorTaste für die Nachlauffunktion
- ⑫ SensorTaste für den Betriebsstundenzähler der Fettfilter
- ⑬ SensorTaste für den Betriebsstundenzähler des Geruchsfilters
- ⑭ SensorTaste zum Ein- und Ausschalten und zum Dimmen der Kochstellenbeleuchtung
- ⑮ SensorTasten zur Wahl und Anzeige der Beleuchtungsstufen

Funktionsbeschreibung

Abhängig von der Ausführung der Dunstabzugshaube sind folgende Funktionen möglich:

Abluftbetrieb



da0494a

Die angesaugte Luft wird durch die Fettfilter gereinigt und aus dem Gebäude geleitet.

Umluftbetrieb

(mit GeruchsfILTER als nachkaufbares Zubehör, siehe "Technische Daten")



da0494b

Die angesaugte Luft wird durch die Fettfilter und zusätzlich durch einen GeruchsfILTER gereinigt. Anschliessend wird die Luft in die Küche zurückgeführt.

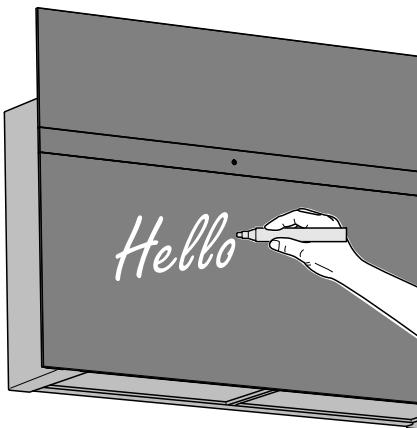
Belüftung der Küche

Sorgen Sie beim Betrieb des Dunstabzugs für eine gute Belüftung der Küche.

Im Abluftbetrieb verbessert sich durch die nachströmende Luft die Effizienz des Dunstabzugs.

Im Umluftbetrieb verbleibt die beim Kochen entstandene Feuchtigkeit in der Küche. Die Belüftung hilft, die Feuchtigkeit abzuführen.

Individuelle Beschriftung der Gerätefront (Blackboard)



da5167

Die Gerätefront aus satiniertem Sicherheitsglas lässt sich beschriften und bemalen. Sie können z. B. Nachrichten für die Familie hinterlassen.

Wir empfehlen, vor dem ersten Beschriften die Glasfront ganzflächig mit einem Mikrofasertuch für Glas und lauwarmem Wasser zu reinigen. Trocknen Sie sie anschliessend mit einem weichen Tuch.

⚠️ Beschädigungsgefahr durch Beschriftung mit falschen Produkten. Beschriften Sie die Glasfront niemals mit Kugelschreiber, Bunt- und Bleistift, Korrekturstift, Wachsmalstift, Ölkreide, Filzstift (wie z. B. Permanentmarker, Textmarker, Folienschreiber usw.). Sie lassen sich nur schlecht oder gar nicht von der Glasfront entfernen.

Verwenden Sie zur Beschriftung nur die empfohlenen Produkte, da sich diese gut von der Glasfront entfernen lassen.

Für die Beschriftung empfehlen wir folgende Produkte:

- flüssige Kreidesstifte (nachkaufbares Zubehör)
- konventionelle Wandtafel-Kreide

⚠️ Beschädigungsgefahr durch falsche Reinigung.

Die Glasfront kann sich verfärben und verändern, wenn Sie die Glasfront punktuell reinigen, Verschmutzungen trocken entfernen oder ein falsches Reinigungsmittel verwenden.

Beachten Sie bitte die Hinweise im Kapitel "Reinigung und Pflege", um die optimale Beschaffenheit der Glasherfläche zu erhalten.

Erste Inbetriebnahme

Abluft- oder Umluftbetrieb wählen

Die Dunstabzugshaube ist für den Abluft- und Umluftbetrieb geeignet. Die Leistung des Gebläses wird der gewählten Betriebsart angepasst. Werkseitig eingestellt ist der Umluftbetrieb. Für den Abluftbetrieb müssen Sie die Dunstabzugshaube umstellen.

Die Umstellung auf Abluftbetrieb erfolgt durch Deaktivieren des Betriebsstundenzählers für den/die Geruchsfilter.

- Berühren Sie die Taste Ein-/Aus . Alle Symbole leuchten mit reduzierter Helligkeit.
- Halten Sie die Taste Nachlauf⁵  gedrückt, bis die Symbole Fettfilter  und Geruchsfilter  leuchten.
- Berühren Sie das Symbol Geruchsfilter .

Das Symbol Geruchsfilter  und eine Anzeige der Geblätestufenanzeige blinken.

- Berühren Sie die Taste **B**.
- Bestätigen Sie den Vorgang mit der Taste Geruchsfilter .

Alle Kontrolllampen erloschen.

Der Abluftbetrieb ist eingestellt.

Erfolgt Ihre Bestätigung nicht innerhalb von 4 Minuten, wird die alte Einstellung beibehalten.

Miele@home einrichten

Voraussetzung:

- ein WLAN-Netzwerk
- die Miele App
- ein Benutzerkonto bei Miele. Das Benutzerkonto können Sie über die Miele App erstellen.

Ihre Dunstabzugshaube ist mit einem integrierten WLAN-Modul ausgestattet. Verbinden Sie die Dunstabzugshaube mit dem heimischen WLAN-Netzwerk. Anschliessend können Sie die Dunstabzugshaube über die Miele App bedienen.

Ist Ihr Miele Kochfeld ebenfalls in das heimische WLAN-Netzwerk eingebunden, können Sie die automatische Steuerung der Dunstabzugshaube über die Con@ctivity-Funktion nutzen.

Stellen Sie sicher, dass am Installationsort Ihrer Dunstabzugshaube das Signal Ihres WLAN-Netzwerkes mit ausreichender Signalstärke vorhanden ist.

Verfügbarkeit Miele@home

Die Nutzung der Miele App hängt von der Verfügbarkeit des Miele@home Services in Ihrem Land ab.

Der Service von Miele@home ist nicht in jedem Land verfügbar.

Informationen zur Verfügbarkeit erhalten Sie über die Internetseite www.miele.com.

Erste Inbetriebnahme

Scan & Connect durchführen

- Scannen Sie den QR-Code.

Wenn Sie die Miele App installiert haben und ein Benutzerkonto besitzen, werden Sie direkt zur Vernetzung geführt.

Wenn Sie die Miele App noch nicht installiert haben, werden Sie in den Apple App Store® oder den Google Play Store™ geführt.

- Installieren Sie die Miele App und richten Sie ein Benutzerkonto ein.
- Scannen Sie den QR-Code erneut.

Die Miele App führt Sie durch die Einrichtung.



da5496 DA9298W-qr-v-02

WLAN abmelden (auf Werkseinstellung zurücksetzen)

Um eine neue WLAN-Verbindung aufzubauen, ist zunächst die bestehende WLAN-Verbindung zu trennen.

- Berühren Sie die Taste Ein-/Aus (1).

Alle Symbole leuchten mit reduzierter Helligkeit.



- Halten Sie die Taste Nachlauf 5 15 gedrückt, bis die Symbole Fettfilter (1) und Geruchsfilter (2) leuchten.



- Berühren Sie die Taste 1.



Bei einer bestehenden WLAN-Verbindung leuchten 2 und 3 dauernd.

Die Dunstabzugshaube ist in den nächsten zwei Minuten bereit für die Trennung.



- Berühren Sie die Taste 1.



2 leuchtet dauernd und 3 blinkt.



Nach einigen Sekunden blinken 2 und 3. Die Verbindung ist getrennt.



- Verlassen Sie den Abmeldemodus an der Dunstabzugshaube durch Berühren der Taste Nachlauf 5 15.

Die WLAN-Verbindung ist getrennt. Es kann eine neue Verbindung hergestellt werden.

Erste Inbetriebnahme

Con@ctivity einrichten

Con@ctivity beschreibt die direkte Kommunikation zwischen einem Miele Elektro-Kochfeld und einer Miele Dunstabzugshaube. Sie erlaubt die automatische Steuerung der Dunstabzugshaube in Abhängigkeit vom Betriebszustand eines autarken Miele Elektro-Kochfeldes.

- Beim Einschalten einer Kochstelle wird selbstständig die Kochstellenbeleuchtung und nach kurzer Zeit das Gebläse der Dunstabzugshaube eingeschaltet.
- Während des Kochens wählt die Dunstabzugshaube automatisch die Gebläsestufe. Die Höhe der Gebläsestufe hängt von der Anzahl der eingeschalteten Kochstellen und der gewählten Kochstufen ab.
- Nach dem Kochen schaltet sich das Gebläse und die Kochstellenbeleuchtung nach einer vorgegebenen Nachlaufzeit automatisch aus.

Detaillierte Informationen zur Funktion entnehmen Sie dem Kapitel "Bedienung".

Con@ctivity über das heimische WLAN-Netzwerk (Con@ctivity 3.0)

Voraussetzung:

- Heimisches WLAN-Netzwerk
- WLAN-fähiges Miele Kochfeld

- Binden Sie die Dunstabzugshaube und Ihr Kochfeld in das heimische WLAN-Netzwerk ein (siehe Abschnitt "Miele@home einrichten").

Die Con@ctivity-Funktion wird automatisch aktiviert.

Con@ctivity über eine direkte WLAN-Verbindung (Con@ctivity 3.0)

Voraussetzung:

- WLAN-fähiges Miele Kochfeld

Wenn Sie nicht über ein heimisches Netzwerk verfügen, können Sie eine direkte Verbindung zwischen Kochfeld und Dunstabzugshaube herstellen.

- Berühren Sie die Taste Ein-/Aus (1).

Alle Symbole leuchten mit reduzierter Helligkeit.



- Halten Sie die Taste Nachlauf 5x15 gedrückt, bis die Symbole Fettfilter (grease filter) und GeruchsfILTER (odor filter) leuchten.



- Berühren Sie die Taste 3.



2 leuchtet dauernd, **3** blinkt.

Die Dunstabzugshaube ist während der nächsten 2 Minuten bereit für die Verbindung.

- Starten Sie die WLAN-Verbindung am Kochfeld. Informationen dazu entnehmen Sie der Gebrauchsanweisung des Kochfelds.



Nach erfolgreicher Verbindung leuchten **2** und **3** dauernd.



- Verlassen Sie den Verbindungsmodus an der Dunstabzugshaube durch Berühren der Taste Nachlauf **5** **15**.

Con@ctivity ist jetzt aktiviert.

Wenn die direkte WLAN-Verbindung besteht, können Kochfeld und Dunstabzugshaube nicht in ein heimisches Netzwerk eingebunden werden. Sollte dies später gewünscht sein, ist zunächst die direkte WLAN-Verbindung zwischen Kochfeld und Dunstabzugshaube zu trennen (siehe Abschnitt "WLAN abmelden").

Verbindung wiederholen



Wenn die Verbindung nicht möglich ist, blinken **2** und **3**, oder der Vorgang wird von der Dunstabzugshaube abgebrochen.

- Trennen Sie die Verbindung an der Dunstabzugshaube (siehe Abschnitt "WLAN abmelden") und am Kochfeld.
- Wiederholen Sie die Verbindung.

Bedienung (Automatischer Betrieb)

Wenn Con@ctivity aktiviert ist, arbeitet die Dunstabzugshaube immer im Automatikbetrieb (siehe Kapitel "Erste Inbetriebnahme", Abschnitt "Con@ctivity einrichten").

Wenn Sie die Dunstabzugshaube manuell bedienen wollen, beachten Sie das Kapitel "Bedienung (Manueller Betrieb)", Abschnitt "Kochen ohne Con@ctivity-Funktion".

■ Öffnen Sie den Wrasenschirm.

Wenn der Wrasenschirm geöffnet ist, erzielen Sie die optimale Absaugung der Kochdünste.

Kochen mit Con@ctivity-Funktion (Automatischer Betrieb)

■ Schalten Sie eine Kochstelle mit beliebiger Stufe ein.

Die Kochstellenbeleuchtung schaltet sich ein.

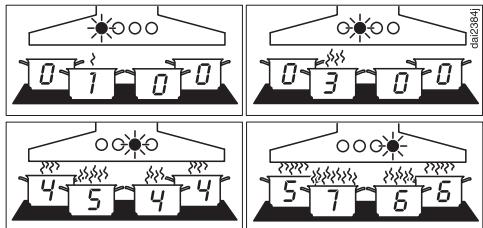
Nach einigen Sekunden schaltet sich das Gebläse ein, zunächst kurz in Stufe **2**, dann sofort in Stufe **1**.

Während des Kochens wählt die Dunstabzugshaube automatisch die Gebläsestufe.

Massgeblich ist die insgesamt eingeschaltete Leistung des Kochfeldes, also die Anzahl der eingeschalteten Kochstellen und die Höhe der gewählten Kochstufen.

Wenn Sie am Kochfeld eine höhere Leistungsstufe wählen oder mehrere Kochstellen einschalten, schaltet auch die Dunstabzugshaube in eine höhere Gebläsestufe.

Wenn Sie die Leistungsstufe am Kochfeld verringern oder Kochstellen ausschalten, wird auch die Gebläsestufe angepasst.



Beispiele für die Gebläsestufen **1** bis **B**

Reaktionszeit

Die Dunstabzugshaube reagiert mit Verzögerung. Damit wird berücksichtigt, dass das Ändern der Leistungsstufe am Kochfeld nicht unmittelbar zu weniger oder mehr Kochwrasen führt.

Da das Kochfeld die Informationen in Intervallen an die Dunstabzugshaube sendet, kann auch dies zu Verzögerungen führen.

Die Reaktion erfolgt innerhalb einiger Sekunden oder weniger Minuten.

Bratvorgang

■ Sie schalten z. B. zum Erhitzen des Kochgeschirrs vor dem Anbraten eine Kochstelle auf höchster Stufe ein. Ca. 10 Sekunden bis 4 Minuten danach schalten Sie auf eine niedrigere Stufe zurück (60 Sekunden bis 5 Minuten bei einem Highlight-Kochfeld).

Die Dunstabzugshaube erkennt einen Bratvorgang.

Die Dunstabzugshaube schaltet sich ein und schaltet nach dem Zurückschalten des Kochfeldes auf die Gebläsestufe 3 und verbleibt in dieser Gebläsestufe ca. 5 Minuten.

Anschliessend wird die Gebläsestufe wieder durch die Con@ctivity-Funktion bestimmt.

Sie können auch vorzeitig manuell eine andere Gebläsestufe wählen.

Bedienung (Automatischer Betrieb)

Ausschalten

- Schalten Sie alle Kochstellen aus.

Das Gebläse der Dunstabzugshaube wird innerhalb der nächsten Minuten stufenweise heruntergeschaltet und schliesslich ausgeschaltet.

Damit wird die Küchenluft von verbliebenen Wrasen und Gerüchen gereinigt.

- Von der Boosterstufe schaltet das Gebläse sofort zurück in Stufe 3.
- Läuft das Gebläse in Stufe 3, schaltet es nach ca. 1 Minute auf Stufe 2 zurück.
- Von Stufe 2 schaltet es nach 2 Minuten zurück in Stufe 1.
- Nach 2 Minuten in Stufe 1 schaltet sich das Gebläse aus.
- Nach weiteren 30 Sekunden wird die Kochstellenbeleuchtung ausgeschaltet.

Der Kochvorgang ist beendet.

Den Automatikbetrieb vorübergehend verlassen

So verlassen Sie während des Kochens vorübergehend den Automatikbetrieb:

- Sie wählen manuell eine andere Gebläsestufe, oder
- Sie schalten die Dunstabzugshaube manuell aus, oder
- Sie aktivieren die Nachlauffunktion ¹⁵ der Dunstabzugshaube. Das Gebläse schaltet sich nach der gewählten Nachlaufzeit aus, das Licht bleibt eingeschaltet.

Die Funktionen der Dunstabzugshaube sind nun manuell zu bedienen (siehe Kapitel “Bedienung (Manueller Betrieb)”).

Rückkehr in den Automatikbetrieb

So kehrt die Dunstabzugshaube wieder in den Automatikbetrieb zurück:

- Die Dunstabzugshaube wird nach manueller Wahl einer Gebläsestufe ca. 5 Minuten nicht bedient, oder
- Die manuell gewählte Gebläsestufe entspricht wieder der automatischen, oder
- Das Gebläse der Dunstabzugshaube und das Kochfeld waren mindestens 30 Sekunden ausgeschaltet.
Beim nächsten Einschalten des Kochfeldes startet wieder der Automatikbetrieb.

Sie haben auch die Möglichkeit, die Dunstabzugshaube für einen kompletten Kochvorgang manuell zu bedienen.

- Schalten Sie das Gebläse der Dunstabzugshaube **vor** dem Kochfeld ein.

Wenn nach dem Kochen die Dunstabzugshaube und das Kochfeld mindestens 30 Sekunden ausgeschaltet waren, startet beim nächsten Einschalten des Kochfeldes wieder der Automatikbetrieb.

Bedienung (Manueller Betrieb)

Kochen ohne Con@ctivity-Funktion (Manueller Betrieb)

Unter folgenden Voraussetzungen ist die Dunstabzugshaube manuell zu bedienen:

- Die Con@ctivity-Funktion ist nicht aktiviert.
- Sie haben vorübergehend die Con@ctivity-Funktion deaktiviert (siehe Kapitel "Bedienung (Automatischer Betrieb)", Abschnitt "Den Automatikbetrieb vorübergehend verlassen").
- Öffnen Sie den Wrasenschirm.

Wenn der Wrasenschirm geöffnet ist, erzielen Sie die optimale Absaugung der Kochdünste.

Gebläse einschalten

Schalten Sie das Gebläse ein, sobald Sie mit dem Kochen beginnen. Dadurch werden Kochdünste von Beginn an erfasst.

Für leichte bis starke Kochwrasen und Gerüche stehen Ihnen die Leistungsstufen **1** bis **3** zur Verfügung.

Für vorübergehende sehr starke Wrasen- und Geruchsentwicklung, z. B. beim Anbraten, wählen Sie die Stufe **B** als Boosterstufe.

- Berühren Sie die Taste Ein-/Aus .

Alle Symbole leuchten mit reduzierter Helligkeit.

- Berühren Sie eine der Tasten **1** bis **B**.

Das Gebläse schaltet auf die gewünschte Stufe.

Zweite Boosterstufe wählen

- Wenn Sie die Boosterstufe wählen, leuchtet das Symbol **B•**. Wenn Sie eine nochmals gesteigerte Leistungsstufe wünschen, berühren Sie die Taste **B** erneut.

Das Symbol **B•** leuchtet.

Die zweite Boosterstufe ist aktiviert. Die Luftleistung wird kurzzeitig erhöht.

Zurückschalten der Boosterstufen

Wenn das Powermanagement aktiviert ist (voreingestellt), wird die erste Boosterstufe **B•** nach 5 Minuten automatisch auf Stufe **3** zurückgeschaltet.

Die zweite Boosterstufe **B•** wird nach 2 Minuten zurückgeschaltet (auch bei deaktiviertem Powermanagement).

Nachlaufzeit wählen

Lassen Sie das Gebläse nach dem Kochen noch einige Minuten weiterlaufen. Die Küchenluft wird von verbliebenen Wrasen und Gerüchen gereinigt.

Rückstände in der Dunstabzugshaube und daraus entstehende Gerüche werden vermieden.

Die Nachlauf-Funktion sorgt dafür, dass sich das Gebläse nach einer vorgewählten Zeit automatisch ausschaltet.

- Berühren Sie nach dem Kochen bei eingeschaltetem Gebläse die Taste Nachlauf  
- 1-mal: Das Gebläse schaltet sich nach 5 Minuten aus (  leuchtet).
- 2-mal: Das Gebläse schaltet sich nach 15 Minuten aus (  leuchtet).
- Wenn Sie die Taste Nachlauf   erlischt).

Gebäle ausschalten

- Wenn Sie die Taste der aktiven Gebläsestufe erneut berühren, schaltet sich das Gebläse aus.

Kochstellenbeleuchtung einschalten und dimmen

Die Kochstellenbeleuchtung können Sie unabhängig vom Gebläse ein- und ausschalten und die Helligkeit dimmen.

- Berühren Sie die Taste Ein-/Aus Ⓜ.

Alle Symbole leuchten mit reduzierter Helligkeit.

- Berühren Sie kurz die Taste Beleuchtung Ⓛ.

Die Beleuchtung schaltet auf maximale Helligkeit. Alle 3 Balken neben der Taste Beleuchtung Ⓛ leuchten.

- Halten Sie bei eingeschaltetem Licht die Taste Beleuchtung Ⓛ gedrückt. Das Licht wird dunkler, bis Sie die Taste loslassen.

- Wenn Sie die Taste Beleuchtung Ⓛ erneut gedrückt halten, wird das Licht wieder heller, bis Sie die Taste loslassen.

- Alternativ können Sie 3 Helligkeitsstufen durch Berühren der Balken neben der Taste Beleuchtung Ⓛ wählen.

Kochstellenbeleuchtung ausschalten

- Wenn Sie die Taste Beleuchtung Ⓛ erneut berühren, schaltet sich die Kochstellenbeleuchtung aus.

Powermanagement

Die Dunstabzugshaube verfügt über ein Powermanagement. Das Powermanagement dient der Energieeinsparung. Es sorgt dafür, dass das Gebläse automatisch zurückgeschaltet wird und die Beleuchtung ausgeschaltet wird.

- Ist die Boosterstufe des Gebläses gewählt, wird nach 5 Minuten automatisch auf die Stufe 3 zurückgeschaltet,
- Von den Gebläsestufen 3, 2 oder 1 wird nach 2 Stunden eine Stufe zurückgeschaltet und dann in 30-Minuten-Schritten ausgeschaltet.
- Die eingeschaltete Kochstellenbeleuchtung wird nach 12 Stunden automatisch ausgeschaltet.

Sicherheitsausschaltung

Wenn das Powermanagement deaktiviert ist, werden das Gebläse und die Kochstellenbeleuchtung nach 12 Stunden automatisch ausgeschaltet.

- Drücken Sie zum Wiedereinschalten die Taste Ein-/Aus Ⓜ.

Einstellungen ändern

Betriebsstundenzähler Fettfilter ändern

Sie können den Betriebsstundenzähler Ihren Kochgewohnheiten anpassen.

Werkseitig eingestellt ist ein Reinigungsintervall von 30 Stunden.

- Eine kürzere Zeit von 20 Stunden ist sinnvoll, wenn Sie viel braten und fritieren.
- Auch wenn Sie nur gelegentlich kochen, ist ein kurzer Reinigungsintervall sinnvoll. Dadurch wird verhindert, dass sich angesammeltes Fett verhärtet und die Reinigung erschwert.
- Ein längeres Reinigungsintervall von 40 oder 50 Stunden ist wählbar, wenn Sie regelmässig sehr fettarm kochen.

■ Berühren Sie die Taste Ein-/Aus .

Alle Symbole leuchten mit reduzierter Helligkeit.

■ Halten Sie die Taste Nachlauf   gedrückt, bis die Symbole Fettfilter  und Geruchsfilter  leuchten.

■ Berühren Sie das Symbol Fettfilter .

Das Symbol Fettfilter  und eine Anzeige der Gebläsestufenanzeige blinken.

Die Anzeigen **1** bis **B** zeigen die eingestellte Zeit an:

Anzeige **1** 20 Stunden

Anzeige **2** 30 Stunden

Anzeige **3** 40 Stunden

Anzeige **B** 50 Stunden

■ Wählen Sie durch Berühren der Ziffern die gewünschte Zeit.

■ Bestätigen Sie den Vorgang mit der Taste Fettfilter . Erfolgt Ihre Bestätigung nicht innerhalb von 4 Minuten, wird die alte Einstellung beibehalten.

Betriebsstundenzähler Geruchsfilter ändern oder deaktivieren

Die Geruchsfilter werden für den Umluftbetrieb benötigt.

Sie können den Betriebsstundenzähler Ihren Kochgewohnheiten anpassen.

Für den Abluftbetrieb muss er deaktiviert werden.

Werkseitig eingestellt ist ein Wechselintervall von 180 Stunden.

■ Berühren Sie die Taste Ein-/Aus .

Alle Symbole leuchten mit reduzierter Helligkeit.

■ Halten Sie die Taste Nachlauf   gedrückt, bis die Symbole Fettfilter  und Geruchsfilter  leuchten.

■ Berühren Sie das Symbol Geruchsfilter .

Das Symbol Geruchsfilter  und eine Anzeige der Gebläsestufenanzeige blinken.

Die Anzeigen **1** bis **B** zeigen die eingestellte Zeit an:

Anzeige **1** 120 Stunden

Anzeige **2** 180 Stunden

Anzeige **3** 240 Stunden

Anzeige **B** deaktiviert

■ Wählen Sie durch Berühren der Ziffern die gewünschte Zeit.

■ Bestätigen Sie den Vorgang mit der Taste Geruchsfilter . Erfolgt Ihre Bestätigung nicht innerhalb von 4 Minuten, wird die alte Einstellung beibehalten.

Powermanagement deaktivieren

Bedenken Sie, dass das Deaktivieren zu einem erhöhten Energieverbrauch führen kann.

Powermanagement deaktivieren/aktivieren

- Berühren Sie die Taste Ein-/Aus ⏻.
- Alle Symbole leuchten mit reduzierter Helligkeit.
- Halten Sie die Taste Nachlauf  ^{5s} ¹⁵ gedrückt.

Nach einigen Sekunden leuchten die Symbole Fettfilter  und GeruchsfILTER , nach weiteren 5 Sekunden leuchtet die Anzeige **1** der Gebläsestufenanzeige.

- Berühren Sie anschliessend nacheinander
 - die Taste Beleuchtung 

Wenn das Powermanagement aktiviert ist, leuchten die Anzeigen **1** und **B** dauernd.

Wenn es deaktiviert ist, blinken die Anzeigen **1** und **B**.

- Berühren Sie zum Deaktivieren des Powermanagements die Taste **1**.

Die Anzeigen **1** und **B** blinken.

- Berühren Sie zum Aktivieren die Taste **B**.

Die Anzeigen **1** und **B** leuchten dauernd.

- Bestätigen Sie den Vorgang mit der Taste Nachlauf  ^{5s} ¹⁵.

Alle Lampen erloschen.

Wenn Sie den Vorgang nicht innerhalb von 4 Minuten bestätigen, wird die alte Einstellung beibehalten.

Signalton Sensortasten

Wenn Sie eine Funktion mit den Sensortasten wählen, ertönt zur Bestätigung ein kurzer Signalton.

Der Signalton kann ausgeschaltet werden.

- Berühren Sie die Taste Ein-/Aus ⏻.
- Alle Symbole leuchten mit reduzierter Helligkeit.
- Halten Sie die Taste Nachlauf  ^{5s} ¹⁵ gedrückt, bis die Symbole Fettfilter  und GeruchsfILTER  leuchten.
- Berühren Sie die Taste **B**.

Der Signalton ist ausgeschaltet.

- Wenn Sie den Signalton wieder einschalten wollen, verfahren Sie in gleicher Weise.

Nachdem die Dunstabzugshaube vom Elektronetz getrennt war oder nach einem Stromausfall, ist der Signalton unabhängig von der letzten Einstellung wieder eingeschaltet.

Energiespartipps

Diese Dunstabzugshaube arbeitet sehr effizient und energiesparend. Folgende Massnahmen unterstützen Sie beim sparsamen Gebrauch:

- Sorgen Sie beim Kochen für eine gute Belüftung der Küche. Strömt bei Abluftbetrieb nicht ausreichend Luft nach, arbeitet die Dunstabzugshaube nicht effizient und es kommt zu erhöhten Betriebsgeräuschen.
- Kochen Sie mit möglichst kleiner Kochstufe. Wenig Kochdünste bedeuten eine niedrige Leistungsstufe an der Dunstabzugshaube und damit weniger Energieverbrauch.
- Reinigen oder wechseln Sie die Filter in regelmässigen Abständen. Stark verunreinigte Filter verringern die Leistung, erhöhen die Brandgefahr und bedeuten ein hygienisches Risiko.

- Nutzen Sie die Con@ctivity-Funktion. Die Dunstabzugshaube wird automatisch ein- und ausgeschaltet. Die Dunstabzugshaube wählt die optimale Leistungsstufe für die Kochsituation und sorgt damit für einen geringen Energieverbrauch.
- Wenn Sie die Dunstabzugshaube manuell bedienen, beachten Sie Folgendes:
 - Prüfen Sie an der Dunstabzugs-haube die gewählte Leistungsstufe. Meist ist eine niedrige Leistungs-stufe ausreichend. Nutzen Sie die Boosterstufe nur, wenn es notwen-dig ist.
 - Schalten Sie bei starken Koch-dünsten frühzeitig auf eine hohe Betriebsstufe. Das ist effizienter, als durch langen Betrieb der Dunstabzugshaube zu versuchen, bereits in der Küche verteilte Koch-dünste zu erfassen.
 - Achten Sie darauf, die Dunstab-zugshaube nach dem Kochen wie-der auszuschalten. Soll nach dem Kochen die Küchenluft noch von verbliebenen Wrasen und Gerüchen gereinigt werden, nutzen Sie die Nachlauf-funktion. Das Gebläse wird nach der gewählten Nachlaufzeit auto-matisch ausgeschaltet.

 Trennen Sie vor jeder Wartung und Pflege die Dunstabzugshaube vom Elektronetz (siehe Kapitel "Sicherheitshinweise und Warnungen").

Gehäuse

Allgemein

 Die Oberflächen und Bedienelemente sind empfindlich gegen Kratzer und Schnitte.
Beachten Sie daher die folgenden Reinigungshinweise.

- Reinigen Sie alle Oberflächen und Bedienelemente nur mit einem Schwammtuch, Spülmittel und warmem Wasser.
- Trocknen Sie die Oberflächen anschliessend mit einem weichen Tuch.

Nicht zu verwenden sind

- soda-, säure-, chlorid- oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel,
- scheuernde Reinigungsmittel, wie z. B. Scheuerpulver, Scheuermilch, scheuernde Schwämme, wie z. B. Topfschwämme oder gebrauchte Schwämme, die noch Reste von Scheuermitteln enthalten.

Besondere Hinweise für farbig beschichtete Gehäuse

Die Reinigung verursacht feine Kratzer auf der Oberfläche, die abhängig von der Raumbeleuchtung sichtbar sein können.

Besondere Hinweise für die Glasfront (Blackboard)

- Über die allgemeinen Hinweise hinaus eignet sich zur Reinigung der Glasflächen ein haushaltsüblicher Glasreiniger.

Bei der Verwendung von Glasreiniger mit Zusatz, wie z. B. Zitrone oder Ähnliches, kommt es zur Streifenbildung auf der gesamten Fläche. Verwenden Sie einen leicht alkoholhaltigen Glasreiniger, der keinen Zusatz enthält.

Fettfilter

 Brandgefahr
Überfettete Fettfilter sind brennbar.
Reinigen Sie die Fettfilter in regelmässigen Abständen.

Die wiederverwendbaren Metallfettfilter im Gerät nehmen die festen Bestandteile des Küchendunstes auf (Fett, Staub usw.) und verhindern so ein Verschmutzen der Dunstabzugshaube.

Die Fettfilter müssen in regelmässigen Abständen gereinigt werden.

Stark verschmutzte Fettfilter vermindern die Absaugleistung und führen zu einer stärkeren Verschmutzung der Dunstabzugshaube und der Küche.

Reinigung und Pflege

Reinigungsintervall

Angesammeltes Fett verhärtet sich über einen längeren Zeitraum und erschwert die Reinigung. Es ist daher empfehlenswert, die Fettfilter alle 3 – 4 Wochen zu reinigen.

Der Betriebsstundenzähler erinnert Sie durch Aufleuchten des Symbols Fettfilter  daran, die Fettfilter regelmässig zu reinigen.

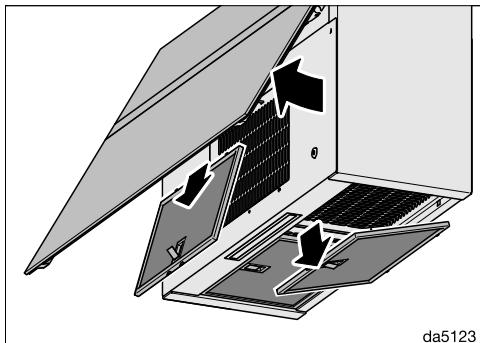
Fettfilter herausnehmen

 Der Filter kann beim Hantieren herunterfallen.

Dies kann zu Beschädigungen des Filters und der Kochstelle führen.

Halten Sie den Filter beim Hantieren sicher in der Hand.

Die Dunstabzugshaube verfügt über einen Fettfilter an der Vorderseite hinter dem Wrasenschirm und 2 Fettfilter an der Unterseite. Reinigen Sie immer alle Fettfilter.



- Öffnen Sie den Wrasenschirm.
- Die Verriegelung der Fettfilter öffnen, die Fettfilter herausschwenken, aus-haken und herausnehmen.

Reinigung der Fettfilter von Hand

■ Reinigen Sie die Fettfilter mit einer Spülbürste in warmem Wasser, dem ein mildes Handspülmittel zugegeben wird. Verwenden Sie Handspülmittel nicht konzentriert.

Ungeeignete Reinigungsmittel

Ungeeignete Reinigungsmittel können bei regelmässiger Anwendung zu Be-schädigungen der Filterflächen führen. Folgende Reinigungsmittel sind nicht zu verwenden:

- Kalklösende Reinigungsmittel
- Scheuerpulver oder Scheuermilch
- Aggressive Allzweckreiniger und Fett-lösersprays
- Backofenspray

Fettfilter im Geschirrspüler reinigen

⚠ Beschädigungsgefahr durch zu hohe Temperaturen im Geschirrspüler.

Die Fettfilter können durch zu hohe Temperaturen unbrauchbar werden, z. B. durch Verformung.

Wählen Sie ein Programm, das die empfohlene Temperatur nicht überschreitet.

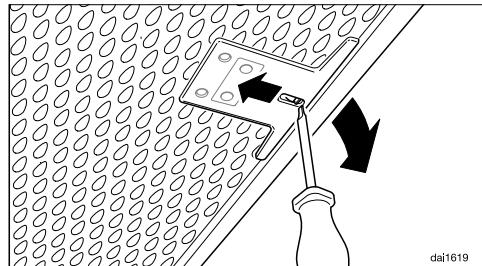
Beachten Sie auch die Hinweise in der Gebrauchsanweisung des Geschirrspülers.

- Stellen Sie die Fettfilter möglichst senkrecht oder geneigt in den Unterkorb. Achten Sie darauf, dass sich der Sprüharm frei bewegen kann.
- Verwenden Sie einen haushaltsüblichen Reiniger.
- Wählen Sie ein Programm mit einer Temperatur von maximal 65 °C.

Abhängig vom Reiniger kann es zu bleibenden Verfärbungen der innen liegenden Filterflächen kommen. Dies hat keinen Einfluss auf die Funktion der Fettfilter.

Nach dem Reinigen

- Legen Sie die Fettfilter nach dem Reinigen zum Trocknen auf eine saugfähige Unterlage.
- Reinigen Sie bei herausgenommenen Fettfiltern auch die zugänglichen Gehäuseteile von abgelagertem Fett. Dadurch beugen Sie der Brandgefahr vor.
- Setzen Sie die Fettfilter wieder ein. Achten Sie darauf, dass beim Einsetzen der Fettfilter die Verriegelung nach aussen weist.



- Sollten die Fettfilter einmal verkehrt eingesetzt worden sein, können Sie die Verriegelung durch die Aussparungen mit einem kleinen Schraubendreher entriegeln.

Betriebsstundenzähler Fettfilter zurücksetzen

Nach der Reinigung muss der Betriebsstundenzähler zurückgesetzt werden.

- Berühren Sie bei eingeschaltetem Gebläse die Taste Fettfilter für ca. 3 Sekunden, bis nur noch die Anzeige **1** blinkt.

Das Symbol Fettfilter erlischt.

Fettfilter wechseln

Durch die regelmässige Nutzung und Reinigung können die Filterflächen verschleissen.

Wenn Sie Schäden feststellen, wechseln Sie die Fettfilter aus.

Sie können die Fettfilter über den Miele Kundendienst (siehe Ende dieser Gebrauchsanweisung) oder Ihren Miele Fachhändler beziehen.

Reinigung und Pflege

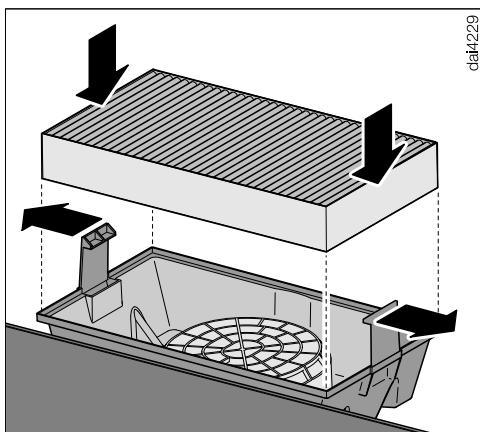
Geruchsfilter

Bei Umluftbetrieb muss zusätzlich zu den Fettfiltern ein Geruchsfilter eingesetzt werden. Er bindet die beim Kochen anfallenden Geruchsstoffe.

Der Geruchsfilter wird an der Oberseite der Dunstabzugshaube eingesetzt.

Geruchsfilter einsetzen/wechseln

- Nehmen Sie den Geruchsfilter aus der Verpackung.



dat4229

- Setzen Sie den Geruchsfilter in die Geruchsfilterkassette ein.

Die Geruchsfilterkassette ist bereits installiert oder liegt der Dunstabzugshaube bei.

Beachten Sie zur Installation den beiliegenden Montageplan.

Wechselintervall

- Wechseln Sie den Geruchsfilter immer dann aus, wenn die Geruchsstoffe nicht mehr ausreichend gebunden werden.

Spätestens sollte er alle 6 Monate gewechselt werden.

Der Betriebsstundenzähler erinnert Sie durch Aufleuchten des Symbols Geruchsfilter daran, den Geruchsfilter regelmässig zu wechseln.

Betriebsstundenzähler Geruchsfilter zurücksetzen

Nach dem Wechsel muss der Betriebsstundenzähler zurückgesetzt werden.

- Berühren Sie dazu bei eingeschaltetem Gebläse die Taste Geruchsfilter ca. 3 Sekunden, bis nur noch die Anzeige 1 blinkt.

Das Symbol Geruchsfilter erlischt.

Geruchsfilter entsorgen

- Entsorgen Sie den gebrauchten Geruchsfilter im Hauskehricht.

Regenerierbarer Geruchsfilter

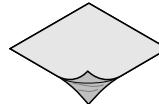
Für diese Dunstabzugshaube ist ein regenerierbarer Geruchsfilter erhältlich. Er kann durch Regenerieren im Backofen mehrmals verwendet werden.

- Beachten Sie zum Gebrauch die zugehörige Gebrauchsanweisung.

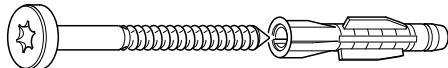
Vor der Installation

 Beachten Sie vor der Installation alle Informationen in diesem Kapitel und das Kapitel "Sicherheitshinweise und Warnungen".

0816491



Abdeckfolie
zur Abdichtung des Gehäuses



560788-00848450

**4 Schrauben 5 x 60 mm und
4 Dübel 8 x 50 mm**
zur Befestigung an der Wand.

 Die Schrauben und Dübel sind für massives Mauerwerk geeignet. Verwenden Sie für andere Wandkonstruktionen entsprechende Befestigungsmittel.

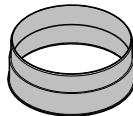
Achten Sie auf eine ausreichende Tragfähigkeit der Wand.

Schutzfolie entfernen

Zum Schutz vor Transportschäden sind die Gehäuseteile mit einer Schutzfolie versehen.

- Bitte entfernen Sie vor der Montage der Gehäuseteile die Schutzfolie. Sie lässt sich ohne weitere Hilfsmittel abziehen.

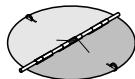
Installationsmaterial



08565780

1 Abluftstutzen

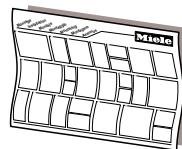
für eine Abluftleitung Ø 150 mm



08272520

1 Rückstauklappe

zum Einbau im Ausblasstutzen der Motoreinheit (nicht bei Umluftbetrieb).



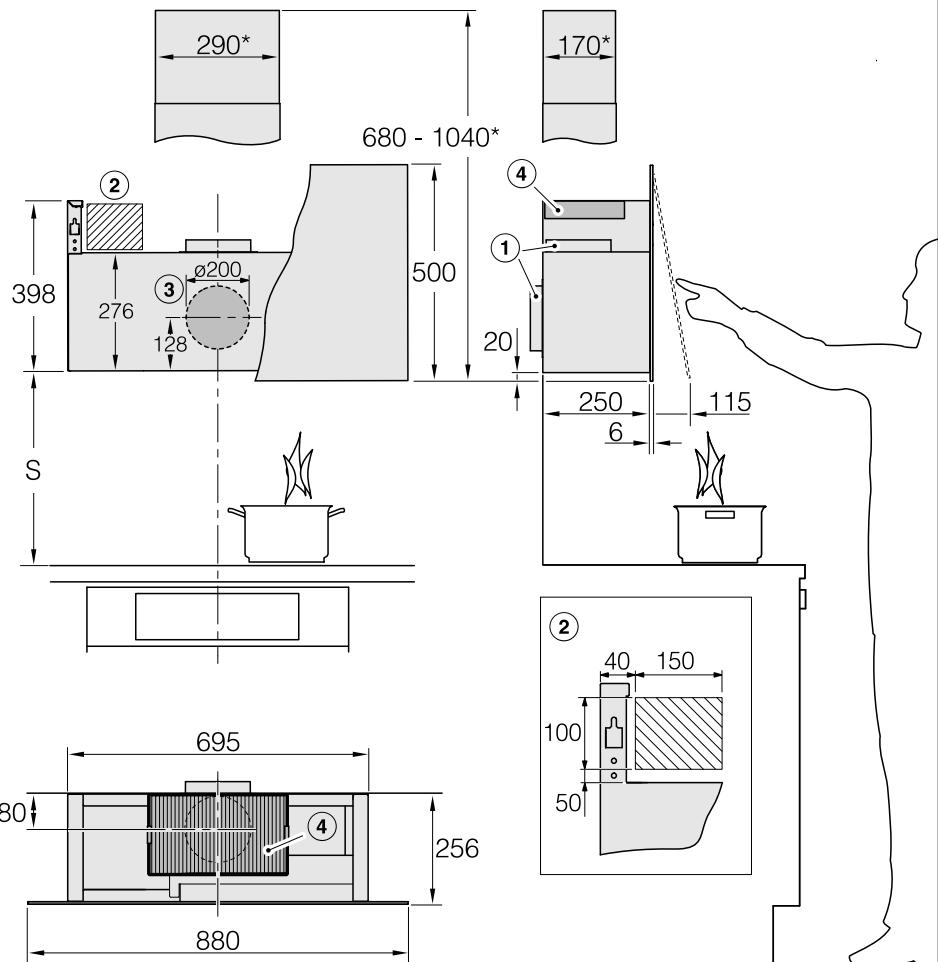
dina3mle

Montageplan

Die einzelnen Montageschritte sind auf dem Montageplan beschrieben.

Installation

Gerätemasse



dai4380

Die Zeichnung ist nicht massstäblich

- ① Abluftführung nach oben oder nach hinten
- ② Empfohlener Bereich für den Netzanschluss
- ③ Abluftdurchbruch Ø 200 mm, damit die Abluftleitung in der Wand beweglich ist
- ④ Luftaustritt bei Umluft. Der Abstand zur Decke oder zu oberhalb angebrachten Möbeln sollte mindestens 300 mm betragen.

Abluftanschluss Ø 150 mm

* Installation mit Kamin DADC 9000 (nachkaufbares Zubehör). Beachten Sie den möglichen Bereich für den Abluftdurchbruch in der zugehörigen Massskizze.

Abstand zwischen Kochstelle und Dunstabzugshaube (S)

Beachten Sie bei der Wahl des Abstandes zwischen Kochgerät und Unterkante der Dunstabzugshaube die Angaben des Kochgeräte-Herstellers.

Sollten dort keine grösseren Abstände vorgegeben werden, sind die folgenden Sicherheitsabstände mindestens einzuhalten.

Beachten Sie dazu auch das Kapitel "Sicherheitshinweise und Warnungen".

Kochgerät	Abstand S mindestens
Elektro-Kochstelle	450 mm
Elektro-Grill, Fritteuse (elektrisch)	650 mm
Mehrflammige Gas-Kochstelle ≤ 12,6 kW Gesamtleistung, keiner der Brenner > 4,5 kW	650 mm
Mehrflammige Gas-Kochstelle > 12,6 kW und ≤ 21,6 kW Gesamtleistung, keiner der Brenner > 4,8 kW.	760 mm
Mehrflammige Gas-Kochstelle > 21,6 kW Gesamtleistung, oder einer der Brenner > 4,8 kW.	nicht möglich
Einzel-Gas-Kochstelle ≤ 6 kW Leistung	650 mm
Einzel-Gas-Kochstelle > 6 kW und ≤ 8,1 kW Leistung	760 mm
Einzel-Gas-Kochstelle > 8,1 kW Leistung	nicht möglich

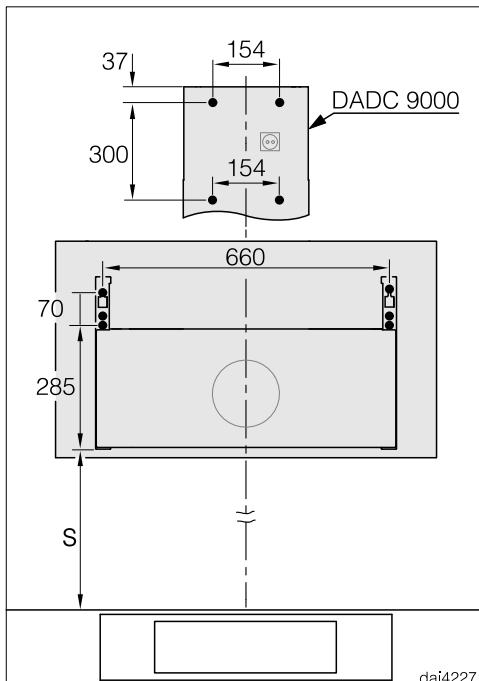
Installation

Montageempfehlungen

- Berücksichtigen Sie bei der Wahl der Montagehöhe die Körpergrösse der Benutzer. Es sollte ihnen ein freies Arbeiten an der Kochstelle und eine optimale Bedienung der Dunstabzugshaube möglich sein.
- Beachten Sie, dass die Kochwrasen mit zunehmendem Abstand zur Kochstelle schlechter erfasst werden.
- Damit die Kochwrasen optimal erfasst werden, ist zu beachten, dass die Dunstabzugshaube mittig über der Kochstelle montiert ist, nicht seitlich versetzt.
- Der Montageort muss problemlos zugänglich sein. Auch für einen eventuell eintretenden Servicefall muss die Dunstabzugshaube ungehindert erreichbar und demontierbar sein. Beachten Sie dies zum Beispiel bei der Anordnung von Schränken, Regalen, Decken- oder Dekorelementen im Umfeld der Dunstabzugshaube.

Bohrbild für die Wandmontage

- Beachten Sie zur Erstellung der Bohrungen den beiliegenden Montageplan.



- Wird vorab eine Rückwand angefertigt, die schon über die Befestigungslöcher verfügen soll, sind hier die Abstandsmasse der Bohrungen angegeben (Schrauben Ø 5 mm).

Abluftleitung

⚠ Bei gleichzeitigem Betrieb der Dunstabzugshaube und einer raumluftabhängigen Feuerstätte besteht unter Umständen Vergiftungsgefahr! Beachten Sie unbedingt das Kapitel "Sicherheitshinweise und Warnungen". Lassen Sie sich im Zweifelsfall den gefahrlosen Betrieb durch den zuständigen Kaminfegermeister bestätigen.

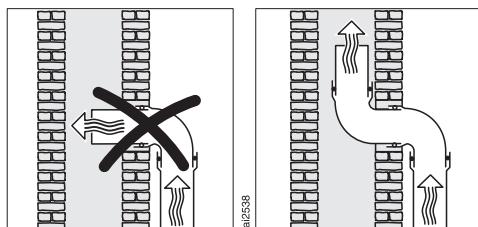
Verwenden Sie als Abluftleitung nur glatte Rohre oder flexible Abluftschläuche aus nicht brennbarem Material.

Um eine grösstmögliche Luftleistung und geringe Strömungsgeräusche zu erreichen, beachten Sie Folgendes:

- Der Durchmesser der Abluftleitung darf nicht kleiner sein als der Querschnitt des Abluftstutzens (siehe Kapitel "Gerätemasse"). Das gilt insbesondere bei der Verwendung von Flachkanälen.
- Die Abluftleitung muss möglichst kurz und geradlinig sein.
- Verwenden Sie nur Bögen mit grossen Radien.
- Die Abluftleitung darf nicht geknickt oder zusammengedrückt werden.
- Alle Verbindungen müssen fest und dicht sein.
- Verfügt die Abluftleitung über Klappen, müssen die Klappen geöffnet werden, wenn die Dunstabzugshaube eingeschaltet wird.

Jede Einschränkung des Luftstroms verringert die Luftleistung und erhöht die Betriebsgeräusche.

Abluftkamin



da/2538

Wenn die Abluft in einen Abluftkamin geführt wird, muss der Einführungsstutzen in Strömungsrichtung gelenkt werden.

Wenn der Abluftkamin von mehreren Lüftungsgeräten genutzt wird, muss der Querschnitt des Abluftkamins ausreichend gross sein.

Rückstauklappe

- Verwenden Sie eine Rückstauklappe im Abluftsystem.

Eine Rückstauklappe sorgt dafür, dass bei ausgeschalteter Dunstabzugshaube kein ungewollter Luftaustausch zwischen Raum- und Außenluft stattfindet.

Wenn die Abluft ins Freie geleitet wird, empfehlen wir die Installation eines Miele Mauerkastens oder einer Miele Dachdurchführung (nachkaufbares Zubehör). Sie verfügen über eine integrierte Rückstauklappe.

Für den Fall, dass Ihr Abluftsystem nicht über eine Rückstauklappe verfügt, liegt der Dunstabzugshaube eine Rückstauklappe bei.

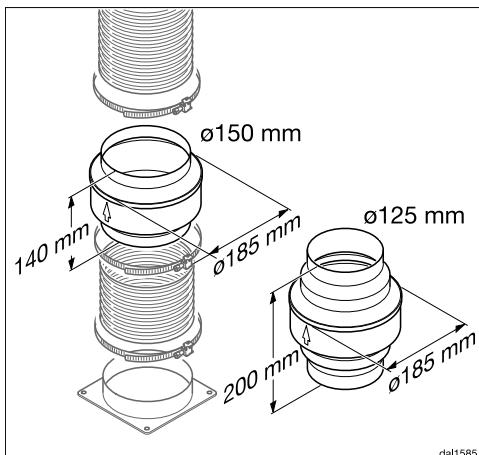
Die Rückstauklappe wird in den Ausblasstutzen des Gebläses eingesetzt.

Installation

Kondenswasser

Wenn die Abluftleitung z. B. durch kühle Räume oder Dachböden verlegt wird, kann sich durch die Temperaturunterschiede Kondenswasser in der Abluftleitung bilden. Um Temperaturunterschiede zu verringern, isolieren Sie die Abluftleitung.

Wenn die Abluftleitung waagerecht verlegt wird, müssen Sie für ein Gefälle von mindestens 1 cm je Meter sorgen. Das Gefälle verhindert, dass Kondenswasser in die Dunstabzugshaube fliessen kann.



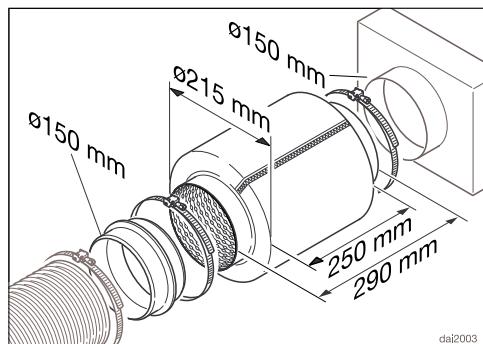
Neben der Isolation der Abluftleitung empfehlen wir die Installation einer Kondenswassersperre, die das Kondenswasser aufnimmt und verdunstet.

Kondenswassersperren sind als nachkaufbares Zubehör für Abluftleitungen mit einem Durchmesser von 125 mm oder 150 mm erhältlich.

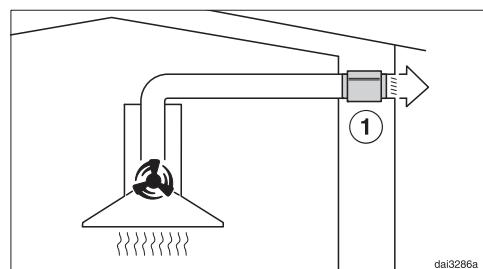
Die Kondenswassersperre muss senkrecht und möglichst nah über dem Ausblasstutzen der Dunstabzugshaube installiert werden. Der Pfeil auf dem Gehäuse kennzeichnet die Ausblasrichtung.

Miele übernimmt keine Gewährleistung für Funktionsmängel oder Schäden, die durch eine unzureichende Abluftleitung verursacht werden.

Schalldämpfer



Zur zusätzlichen Schalldämpfung kann in die Abluftleitung ein Schalldämpfer eingesetzt werden (nachkaufbares Zubehör).



Bei Abluftbetrieb dämpft der Schalldämpfer sowohl Gebläsegeräusche nach aussen als auch Aussengeräusche, die über die Abluftleitung in die Küche dringen (z. B. Straßenlärm). Dazu wird der Schalldämpfer möglichst nah vor dem Abluftaustritt ① positioniert.

Elektroanschluss

Die Dunstabzugshaube ist serienmäßig "steckerfertig" für den Anschluss an eine Schutzkontakt-Steckdose ausgerüstet.

Wenn die Steckdose nicht frei zugänglich ist oder ein Festanschluss vorgesehen ist, dann stellen Sie sicher, dass installationsseitig eine Trennvorrichtung für jeden Pol vorhanden ist.

 Brandgefahr durch Überhitzung.

Der Betrieb der Dunstabzugshaube an Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabeln kann zu einer Überlastung der Kabel führen.

Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen keine Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabel.

Die Elektroanlage muss nach gültigen Vorschriften ausgeführt sein.

Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir die Verwendung eines Fehlerstrom-Schutzschalters (RCD) des Typs  in der zugeordneten Hausinstallation für den elektrischen Anschluss der Dunstabzugshaube.

Eine beschädigte Netzanschlussleitung darf nur durch eine spezielle Netzanchlussleitung vom gleichen Typ ersetzt werden (erhältlich beim Miele Kundendienst). Aus Sicherheitsgründen darf der Austausch nur von einer qualifizierten Fachkraft oder vom Miele Kundendienst vorgenommen werden.

Über die Nennaufnahme und die entsprechende Absicherung gibt diese Gebrauchsanweisung oder das Typenschild Auskunft. Vergleichen Sie diese Angaben mit den Daten der Netzanchlussleitung vor Ort.

Fragen Sie im Zweifelsfall eine Elektrofachkraft.

Der zeitweise oder dauerhafte Betrieb an einer autarken oder nicht netzsynchronen Energieversorgungsanlage (z. B. Inselnetze, Back-up-Systeme) ist möglich. Voraussetzung für den Betrieb ist, dass die Energieversorgungsanlage die Vorgaben der EN 50160 oder vergleichbar einhält. Die in der Hausinstallation und in diesem Miele Produkt vorgesehenen Schutzmassnahmen müssen auch im Inselbetrieb oder im nicht netzsynchronen Betrieb in ihrer Funktion und Arbeitsweise sichergestellt sein oder durch gleichwertige Massnahmen in der Installation ersetzt werden. Wie beispielsweise in der aktuellen Veröffentlichung der VDE-AR-E 2510-2 beschrieben.

Kundendienst

Unter www.miele.com/service erhalten Sie Informationen zur selbstständigen Behebung von Störungen und zu Miele Ersatzteilen.

Kontakt bei Störungen

Bei Störungen, die Sie nicht selbst beheben können, benachrichtigen Sie z. B. Ihren Miele Fachhändler oder den Miele Kundendienst.

Den Miele Kundendienst können Sie online unter www.miele.com/service buchen.

Die Kontaktdaten des Miele Kundendienstes finden Sie am Ende dieses Dokuments.

Der Kundendienst benötigt die Modellkennung und die Fabrikationsnummer (Fabr./SN/Nr.). Beide Angaben finden Sie auf dem Typenschild.

Position des Typenschildes

Das Typenschild finden Sie, wenn Sie die Fettfilter herausnehmen.

Garantie

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre.

Weitere Informationen entnehmen Sie den mitgelieferten Garantiebedingungen.

Urheberrechte und Lizenzen

Für die Bedienung und Steuerung des Kommunikationsmodules nutzt Miele eigene oder fremde Software, die nicht unter eine sogenannte Open-Source-Lizenzbedingung fallen. Diese Software/Softwarekomponenten sind urheberrechtlich geschützt. Die urheberrechtlichen Befugnisse von Miele und Dritten sind zu respektieren.

Ferner enthält das im Gerät integrierte Kommunikationsmodul Softwarekomponenten, die unter Open-Source-Lizenzbedingungen weitergegeben werden. Sie können die enthaltenen Open-Source-Komponenten nebst den dazugehörigen Urheberrechtsvermerken, Kopien der jeweils gültigen Lizenzbedingungen sowie gegebenenfalls weitere Informationen lokal per IP über einen Webbrowser ([http\[s\]://<IP-Adresse>/Licenses](http://[s]://<IP-Adresse>/Licenses)) abrufen. Die dort ausgewiesenen Haftungs- und Gewährleistungsregelungen der Open-Source-Lizenzbedingungen gelten nur im Verhältnis zu den jeweiligen Rechteinhabern.

Technische Daten

Gebläsemotor	230 W
Kochstellenbeleuchtung	3 W
Gesamtanschluss	233 W
Netzspannung, Frequenz	AC 230 V, 50 Hz
Absicherung	10 A
Länge der Netzanschlussleitung	1,5 m
Gewicht	20 kg

WLAN-Modul

Frequenzband	2,400 – 2,4835 GHz
Maximale Sendeleistung	< 100 mW

Nachkaufbares Zubehör für Umluftbetrieb

Ein Geruchsfilter DKF 29, DKF 29-S oder DKF 29-R (regenerierbar)

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Miele, dass diese Dunstabzugshaube der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter einer der folgenden Internetadressen verfügbar:

- Produkte, Download, auf www.miele.ch
- Service, Informationen anfordern, Gebrauchsanweisungen, auf <https://miele.ch/manual> durch Angabe des Produktnamens oder der Fabrikationsnummer

Hinweis für Vergleichsprüfungen

Die Ermittlung der Energieeffizienz muss im Abluftbetrieb erfolgen. Die Dunstabzugshaube ist werkseitig auf Umluftbetrieb eingestellt. Durch Deaktivieren des Betriebsstundenzählers für den/die Geruchsfilter wird auf Abluftbetrieb umgestellt (siehe "Erste Inbetriebnahme").

Technische Daten

Datenblatt für Haushaltsdunstabzugshauben

nach delegierter Verordnung (EU) Nr. 65/2014 und Verordnung (EU) Nr. 66/2014

MIELE	
Modellname/-kennzeichen	DA 9299 W Screen blbo
Jährlicher Energieverbrauch (AEC _{hood})	21,3 kWh/Jahr
Energieeffizienzklasse	A+++
Energieeffizienzindex (EEI _{hood})	28,6
fluidodynamische Effizienz (FDE _{hood})	41,9
Klasse für die fluidodynamische Effizienz	
A (höchste Effizienz) bis G (niedrigste Effizienz)	A
Beleuchtungseffizienz (LE _{hood})	116,7 lx/W
Beleuchtungseffizienzklasse	
A (höchste Effizienz) bis G (niedrigste Effizienz)	A
Fettab scheidegrad	83,7%
Klasse für den Fettab scheidegrad	
A (höchste Effizienz) bis G (niedrigste Effizienz)	C
Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt	405,8 m ³ /h
Luftstrom (min. Geschwindigkeit)	210 m ³ /h
Luftstrom (max. Geschwindigkeit)	418 m ³ /h
Luftstrom (Intensiv- oder Schnelllaufstufe)	915 m ³ /h
Max. Luftstrom (Q _{max})	915,0 m ³ /h
gemessener Luftdruck im Bestpunkt	388 Pa
A-bewertete Schallemissionen (min. Geschwindigkeit)	38 dB
A-bewertete Schallemissionen (max. Geschwindigkeit)	53 dB
A-bewertete Schallemissionen (Intensiv- oder Schnelllaufstufe)	70 dB
gemessene Elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	104,5 W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P _s)	0,30 W
Nennleistung Beleuchtungssystem	3,0 W
Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche	350 lx
Zeitverlängerungsfaktor	0,5

Miele AG
Limmattstrasse 4
8957 Spreitenbach

Miele SA
Sous-Riette 23
1023 Crissier

Telefon: 0848 848 048
www.miele.ch/contact

www.miele.ch

Miele

DA 9299 W

de-CH

M.-Nr. 12 573 250 / 02